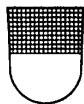


**Demande de permis de construire – Fiche technique 2**  
**Baubewilligungsgesuch – Formular technische Angaben 2**

Commune / *Gemeinde* \_\_\_\_\_ Requérent / *Gesuchsteller* \_\_\_\_\_

				<b>C/E</b>	<b>NC/NE</b>
<b>1. Mesures d'aménagement et de protection</b> <i>Planungs- und Schutzmassnahmen</i>	En zone à bâtir / <i>In Bauzone</i>	oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Type de zone / <i>Zonenart</i> :	_____			
	Restrictions particulières / <i>Besondere Einschränkungen</i> :	_____			
	Degré de sensibilité / <i>Empfindlichkeitsstufe</i>	_____			
	Site naturel / <i>Naturschutzgebiet</i>	oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Site archéologique / <i>Archäologische Fundstelle</i>	oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inventaire SBC / <i>Verzeichnis KGD</i>	oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	N° / Nr. _____	Valeur / Wert _____
	Périmètre ISOS / <i>ISOS-Perimeter</i>	oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Zone réservée / <i>Belegte Zone</i> :	_____			
	PAD obligatoire / <i>DBP obligatorisch</i>	oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	en cours / <i>im Gang</i> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			approuvé / <i>genehmigt</i> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Désignation du PAD / <i>Name des DBP</i> :	_____				
Conventions particulières (à préciser) / <i>Besondere Vereinbarungen (aufführen)</i>	_____				
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>2. Prescriptions des zones</b> <i>Zonenvorschriften</i>	Conformité avec le caractère de la zone / <i>Übereinstimmung mit dem Zonencharakter</i>	oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Ordre des constructions / <i>Bauweise</i>	contigu / <i>geschlossen</i> <input type="checkbox"/>	non contigu / <i>offen</i> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Surface nette de la parcelle / <i>Nettoparzellenfläche</i>	m <sup>2</sup> _____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Surface brute de plancher / <i>Bruttogeschosfläche</i>	m <sup>2</sup> _____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Indice brut d'utilisation du sol / <i>Geschossflächenziffer</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____	Projet / <i>Projekt</i> _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Coefficient de masse / <i>Volumenziffer</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____ m <sup>3</sup> /m <sup>2</sup>	Projet / <i>Projekt</i> _____ m <sup>3</sup> /m <sup>2</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Indice d'occupation du sol / <i>Überbauungsziffer</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____	Projet / <i>Projekt</i> _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Hauteur totale HT / <i>Gesamthöhe GH</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____ m	Projet / <i>Projekt</i> _____ m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Hauteur de façade / <i>Fassadenhöhe</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____ m	Projet / <i>Projekt</i> _____ m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Nombre de niveaux / <i>Anzahl Geschosse</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____	Projet / <i>Projekt</i> _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Combles habitables / <i>Dachausbau</i>	autorisés / <i>gestattet</i> oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Attiques / <i>Attika</i>	autorisés / <i>gestattet</i> oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Sous-sol habitable / <i>Untergeschoss ausgebaut</i>	oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Autres prescriptions (à préciser) / <i>Andere Vorschriften (aufführen)</i>	_____			
		conforme / <i>entsprechend</i> oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	conforme / <i>entsprechend</i> oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	conforme / <i>entsprechend</i> oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>3. Distances minimales</b> <i>Mindestabstände</i>	Aux limites / <i>Grenzen</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____ m	Projet / <i>Projekt</i> _____ m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Augmentation de la distance / <i>Erhöhung des Abstandes</i>	oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	Projet / <i>Projekt</i> _____ m	<input type="checkbox"/>
	Aux routes nationales (axe) / <i>Nationalstrassen (Achse)</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____	Projet / <i>Projekt</i> _____ m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Aux routes cantonales (axe) / <i>Kantonalstrassen (Achse)</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____	Projet / <i>Projekt</i> _____ m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Aux routes communales (axe) / <i>Gemeindestrassen (Achse)</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____	Projet / <i>Projekt</i> _____ m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Aux chemins publics dévestiture (limite) / <i>Öff. Flurwege (Grenze)</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____	Projet / <i>Projekt</i> _____ m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Aux routes privées (limite) / <i>Privatstrassen (Grenze)</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____	Projet / <i>Projekt</i> _____ m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Entre garage et route / <i>Zwischen Garage und Strasse</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____	Projet / <i>Projekt</i> _____ m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Aux forêts / <i>Waldränder</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____	Projet / <i>Projekt</i> _____ m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Aux haies / <i>Hecken</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____	Projet / <i>Projekt</i> _____ m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Aux lignes électriques / <i>Elektrische Leitungen</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____	Projet / <i>Projekt</i> _____ m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Aux rives, cours d'eau, lacs / <i>Ufer, Gewässer</i>				
	Sommet de berge / <i>Uferböschung</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____	Projet / <i>Projekt</i> _____ m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Bord de l'eau / <i>Uferlinie</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____	Projet / <i>Projekt</i> _____ m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Autre mode de mesure / <i>Andere Messart (à préciser) / (aufführen)</i>	Règl. / <i>Regl.</i> _____	Projet / <i>Projekt</i> _____ m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



## Demande de permis de construire – Fiche technique 2 Baubewilligungsgesuch – Formular technische Angaben 2

Commune / Gemeinde \_\_\_\_\_ Requéant / Gesuchsteller \_\_\_\_\_

<b>4. Stationnement Parkieren</b>	Nombre total de places sur fonds propre / Totale Platzzahl auf eigenem Grundstück	Règl. / Regl.	_____	Projet / Projekt	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	dont places couvertes / mit Überdeckung	Règl. / Regl.	_____	Projet / Projekt	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	dont places ouvertes / ohne Überdeckung	Règl. / Regl.	_____	Projet / Projekt	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Compensation pour nombre insuffisant / Ausgleich für ungenügende Platzzahl							
	Sur un autre fonds privé / Auf anderem Privatgrundstück				Places / Plätze	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Sur fonds public / Auf öffentlichem Grundstück				Places / Plätze	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Taxe compensatoire par place / Ersatzabgabe, pro Platz			Fr.	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

<b>5. Aménagements extérieurs Umgebung</b>	Place de jeux exigées / Spielplätze erforderlich	oui / ja <input type="checkbox"/>		non / nein <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Surface totale / Gesamte Fläche	Règl. / Regl.	_____ m <sup>2</sup>	Projet / Projekt	_____ m <sup>2</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Pente accès voie publique / Gefälle Zufahrtsrampe	Règl. / Regl.	_____ %	Projet / Projekt	_____ %	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Visibilité au débouché sur la voie publique / Sichtweite bei Einmündung auf öff. Strasser.	Conforme aux normes / normentsprechend		oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Pente maximale des talus / Maximales Böschungsverhältnis	Règl. / Regl.	_____	Projet / Projekt	_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Plantations exigées / Bepflanzung erforderlich			oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Mur de soutènement en bordure de route / Stützmauer längs der Strasse			oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Installations diverses conformes LR art 100 ss. / Versch. Anlagen (Art. 100 ff StrG) entsprechend			oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

<b>6. Equipement du terrain Erschliessung</b>	Raccordement aux transports publics / Anschluss an den öffentl. Verkehr	bus / Autobus	<input type="checkbox"/>	train / Zug	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Accès des véhicules / Zufahrt Fahrzeuge		<input type="checkbox"/>	existant / bestehend	<input type="checkbox"/>	à créer / zu erstellen	<input type="checkbox"/>	
	Adduction d'eau potable / Trinkwasserversorgung	communale / kommunal	<input type="checkbox"/>	existant / bestehend	<input type="checkbox"/>	à créer / zu erstellen	<input type="checkbox"/>	
		privée / privat	<input type="checkbox"/>	existant / bestehend	<input type="checkbox"/>	à créer / zu erstellen	<input type="checkbox"/>	
	Défense incendie / Löschwasserversorgung		<input type="checkbox"/>	existant / bestehend	<input type="checkbox"/>	à créer / zu erstellen	<input type="checkbox"/>	
	Raccordement aux canalisations d'eaux usées / Anschluss an die Schmutzwasserkanalisationen	cantonaux / kantonal	<input type="checkbox"/>	existant / bestehend	<input type="checkbox"/>	à créer / zu erstellen	<input type="checkbox"/>	
		communales / kommunal	<input type="checkbox"/>	existant / bestehend	<input type="checkbox"/>	à créer / zu erstellen	<input type="checkbox"/>	
		privées / privat	<input type="checkbox"/>	existant / bestehend	<input type="checkbox"/>	à créer / zu erstellen	<input type="checkbox"/>	
	Raccordement aux canalisations d'eaux de surface / Anschluss an die Meteorwasserkanalisationen	cantonaux / kantonal	<input type="checkbox"/>	existant / bestehend	<input type="checkbox"/>	à créer / zu erstellen	<input type="checkbox"/>	
		communales / kommunal	<input type="checkbox"/>	existant / bestehend	<input type="checkbox"/>	à créer / zu erstellen	<input type="checkbox"/>	
		privées / privat	<input type="checkbox"/>	existant / bestehend	<input type="checkbox"/>	à créer / zu erstellen	<input type="checkbox"/>	
	Infiltration des eaux non polluées / Versickerung des Sauberwassers		oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Raccordement à l'émissaire / Anschluss an Vorfluter		oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Raccordement à la STEP / Anschluss ARA		oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Installation particulière d'épuration / Abwasser-Einzelreinigungsanlage		oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	type d'installation / Typ der Anlage	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zone de protection des eaux / Gewässerschutzzone		A <input type="checkbox"/>	B <input type="checkbox"/>	C <input type="checkbox"/>	S <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

<b>7. Protection civile Zivilschutz</b>	Obligation d'abri / Schutzraumverpfl.	oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	
	Dossier déposé / Gesuch eingereicht	oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	Abri collectif / Gem.Schutzr. <input type="checkbox"/>
	Rachat de places / Einkauf	<input type="checkbox"/>	Remarques / Bemerkungen: _____	

<b>8. Gabarits Baugespann</b>	Gabarits exigés / Baugespann erforderlich	oui / ja <input type="checkbox"/>	non / nein <input type="checkbox"/>	Ev. dispense du / Ev. Ausnahme vom: _____
-----------------------------------	---	-----------------------------------	-------------------------------------	---

<b>9. Bâtiments environnants Nachbargebäude</b>	Genre/Art	No cadastre / Kadaster Nr.	Façades en / Fassaden aus	Couverture en / Bedachung aus

